

Programm

Vielfalt nicht Uniform
www.interkultur-germersheim-ev.de



Interkultur

Fronte Lamotte

Germersheim, 15. - 17. Juni 2007

Freitag, 15.06.2007

X-Session Akustik-Pop 18.00 - 19.30 Uhr
Milhouse Funk, Soul & more 21.00 - 24.00 Uhr

Samstag, 16.06.2007

Offene Bühne: 15.00 - 19.00 Uhr
JuZ-Rap Rap, Pop, Hip Hop
Pogue Mahone, irish Jazz & Folk
Theo Rockdäschel, Drums
All In Coverband
Munir Quershi Indische Sitar-Musik 19.00 - 19.30 Uhr
Bomba Limón Salsa 21.00 - 1.00 Uhr

Sonntag, 17.06.2007

Swing Union Jazz, Swing 12.00 - 13.30 Uhr
Tanzgruppe, Eduard-Orth-Schule 15.00 - 15.30 Uhr
Bahira Orientalischer Bauchtanz 15.30 - 16.00 Uhr
Tribal-Tanzgruppe Bauchtanz 16.00 - 16.30 Uhr
Trio Silbando Tango 16.30 - 18.00 Uhr
The Great Bertholinis 19.30 - 22.30 Uhr
Ethno-Jazz, kosmopolitische Folklore

Übersetzungsbüro

PS
Translation

Melanie Pollmanns

Tel.: 0 72 74 / 7 65 78
www.pstranslation.de

Eistradition seit 1956



Germersheim

www.eis-bertolini.de

das Programm

Festungsfest



www.interkultur-germersheim-ev.de



Herzlich willkommen bei Interkultur auf dem Festungsfest

Herzlich willkommen!

Zu einer Festungsstadt, die sich für Europa und die Menschen öffnet, die heute in ihr leben, dazu will der Verein Interkultur in Germersheim aktiv beitragen. Jenseits von Herkunft, Religion und politischem Hintergrund, einfach für mehr Menschlichkeit, Austausch und Lebensfreude.

Die Festung zeugt von einer militärischen Vergangenheit und erinnert an den langen Schatten des Hasses, der Kriege erst möglich macht. Aus Krieg Frieden machen, aus Hass Respekt oder gar Freundschaft... Wie viel Friedensarbeit braucht der Frieden? Und wer soll diese Arbeit leisten? Wer, wenn nicht wir? Wo, wenn nicht hier und jetzt?

Im Licht einer Festung, die zum Frieden mahnt und Öffnung verlangt, möchte Interkultur Germersheim Sie dazu einladen, in diesem Sinne das diesjährige Festungsfest mit uns zu feiern.

In diesen drei Tagen geben wir unser Bestes: Unterhaltung, erstklassige Musik von hier und aus aller Welt, köstliches Essen, viel Spaß und Menschen, auf die man sich freuen kann!

Und das alles ohne öffentliche Gelder, mit dem vollen Engagement der Vereinsmitglieder und -freunde und in der Hoffnung, auch Sie als unseren Gast begrüßen zu dürfen!

Lust auf Vielfalt? Sie sind eingeladen, jederzeit bei uns mitzumachen!

Am Haus Interkultur treffen Sie übrigens auch die Abi-Klasse des Goethe-Gymnasiums, Türküçü Germersheim und die Ortsgruppe Germersheim von Amnesty International.

Viel Spaß wünscht
Veronica Abrego
Interkultur e. V.



Ausführliche Informationen im Internet unter www.interkultur-germersheim-ev.de



- Türkisch für Deutsche
- Alljährliches Rockkonzert am Abend vor Fronleichnam im Hufeisen, Musikveranstaltungen im Haus Interkultur, Theater- und Chorabende
- Teilnahme an Veranstaltungen der Stadt: Internationales Kinderfest, Museumsnacht, Begegnungsfest, Festungsfest mit großem Kulturprogramm
- Die „Germersheimer Zeiten“: Interkultureller Kalender mit Veranstaltungshinweisen für die Stadt Germersheim und Erklärungen zu den Feiertagen verschiedener Religionen
- Im Herbst: Hobbymarkt und Tavla/Backgammon-Turnier
- Zen-Meditation, Kontakt: Peter Lenz
- Kurse zum Mitmachen: Frauenthemen, Origami, Schach, Filzen, afrikanisches Trommeln etc.
- Chor am Mittwoch

... und all die Veranstaltungen, mit denen Sie zu einem besseren Miteinander in der Stadt und zu einem positiveren Bild von Germersheim beitragen möchten... Machen Sie mit! Kommen Sie zu unserem offenen Monatstreffen jeden ersten Montag im Monat ab 20 Uhr. Werden Sie Mitglied!



BÜROSYSTEME GOTTSCHALL
COMPUTER - KOMMUNIKATION - NETZWERKE

WIR BIETEN SERVICE UND BERATUNG RUND UM DEN PC

BESUCHEN SIE UNSEREN SHOWROOM IM OG DER BUCHHANDLUNG LOHR

seit 13 Jahren

LUDWIGSTR. 7, GERMERSHEIM, TEL. 9465-0

Microsoft Intel HP Canon EPSON

Las Tapas
Bar Restaurant

Mittelstraße 2
Germersheim
Tel.: 07274 - 770112

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. + So. 12 - 14 Uhr
Täglich ab 17 Uhr

Spanien
ganz in Ihrer Nähe

Mit freundlicher Unterstützung durch

 Sparkasse
Germersheim-Kandel





Engagierte Menschen und ein Ort für gute Dinge

Mit Nachbarn aus 120 Nationen ist unsere kleine Stadt kosmopolitisch wie eine Großstadt. Welche Chancen stecken in dieser Vielfalt? Ist es möglich, Wege aus den festgefahrenen Schwierigkeiten des Zusammenlebens zu finden? Um einen Ort des Austauschs zu errichten, haben vor nunmehr sieben Jahren Menschen mit unterschiedlichem kulturellem und politischem Hintergrund den Verein Interkultur Germersheim gegründet. Ein Ort, an dem wir uns auf Augenhöhe begegnen können, um voneinander und miteinander zu lernen, um Kunst, Musik und gutes Essen zu genießen, um etwas Heimat in der Fremde zu finden und viel Spaß miteinander zu haben! Ein Ort, an dem man gute Ideen umsetzen kann.

Unsere Aktivitäten

- Förderung der Vielfalt von Sprachen und Kulturen und der Gemeinschaft
- Förderung der Chancengleichheit von Kindern
- Treffpunkt Sonntags-Café mit wechselnden Ausstellungen regionaler Künstler
- „Germersheim liest vor“: Gemeinsames Vorleseprojekt mit dem Kinderschutzbund mit VorleserInnen für Deutsch, Russisch und Türkisch

15. Juni bis 29. Juli 2007

Andreas Hella Malerei und Zeichnungen
Vernissage Fr., 15. Juni 2007 20 Uhr

Andreas Hella

In Form von Gemälden und Zeichnungen wird er nicht unbedingt leicht konsumierbar dem künstlerisch interessierten Betrachter eine Auswahl seiner kritisch dargestellten Sichtweisen ihn und uns umgebender Problemstellungen präsentieren.

Als Grundtenor seiner Bilder möchte er den Satz mitgeben: „Durch das Hinzufügen des Fremdartigen zur Schönheit ergibt sich das Romantische in der Kunst“.

Seine dazu bevorzugten Medien sind zum einen großformatige Zeichnungen mit Bleistift, Buntstift und Kaffee auf Karton. Durch die Schwarz-Weiß-Ansichten dieser Arbeiten möchte er den kritisch-dokumentarischen Charakter der behandelten Problematiken betonen. Farbige Akzente treten hierbei als Abrundung des Ausdrucks oder Pointierung in den Hintergrund. Das zweite Arbeitsgebiet stellt die Malerei auf Leinwand oder Holz mit Acryl/Dispersion unter zur Hilfenahme von Fundstücken unserer Wegwerfgesellschaft. So entstehen ungewöhnliche konsumkritische Portrait-Betrachtungen.

Kleinformatige Augen behandeln ein weiteres Gebiet mit fantastischer Auslastung. Diese Augen möchte der Künstler dem Betrachter gesondert ans Herz und sein mitfühlendes Bewusstsein legen. Den Erlös aus dem Verkauf dieser Arbeiten werden dem „Cleft-Kinder“ Hilfsprojekt gespendet. Damit wird Kindern in der so genannten „Dritten Welt“, die aufgrund der Mangelernährung der Mütter mit Gaumen- u. Gesichtspalten geboren werden, zur Operation verholfen, die ihnen ein menschenwürdiges Dasein ermöglicht.




SERPA
 ÇİFÇİ KARDEŞLER
Türkische Spezialitäten
 Konrad-Adenauer-Straße
 76726 Germersheim

Elektro-Hausgeräte
 Kundendienst **MELLEIN**
Ersatzteil-Service-Center
DPD Paket-Dienst

 Bergstraße 18
 Germersheim
 Tel. 07274 - 2982
 www.elektro-mellein.de

Holger Müller
 Dipl.-Sportlehrer
 Krankengymnast
 Gymnastik
 Entspannung
 Reha
Praxis für Physiotherapie
 An Fronte Karl 23 Tel. 07274/77 83 56
 76726 Germersheim


Esso-Station
 Rainer Krebs · Germersheim
 Josef-Probst-Straße Tel. 07274 / 1370
 Kfz-Betrieb & Shop
 Moderne SB-Waschanlage
 Ölwechsel sofort

Fr., 15. Juni 2007

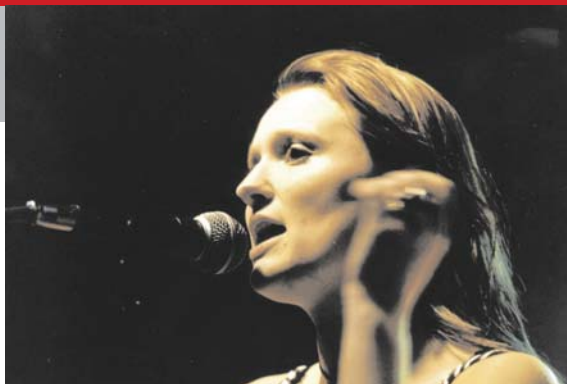
X-Session

akustik pop

ab 18 Uhr

X-session
akustik pop

Die drei Musiker Mirco Leingang (Saxofon, Gesang), Lisah Kühlwein (Gesang) und Marcus Spitzfaden (Gitarre, Gesang) haben sich dem Akustik-Pop verschrieben. Frei nach dem Motto "Von Sting bis Ben E. King" haben es sich die Künstler zur Aufgabe gemacht, bekannte aber auch nicht ganz so bekannte Lieder und Melodien in ihrer eigenen, akustischen Art und Weise zu interpretieren. Die Vollblutmusiker sind dem Germersheimer Publikum bereits aus der Formation Circus of Seven in bester Erinnerung, die letztes Jahr im Hufeisen mit Hits von Roby Williams begeisterte.



Internationale Speisen an allen Tagen

- Falafel und Mittelmeerteller
- Vegetarische und Elsässer Flammkuchen
- Bratwurst, Lammsteaks, Merguez
- Türkische Spezialitäten
- Süße Crêpes
- Waffeln
- Kaffee und Kuchen

So., 17. Juni 2007

The Great Bertholinis

Rock, kosmopolitische Folklore

ab 20 Uhr

THE GREAT
BERTHOLINIS

Kosmopolitische Folklore. Die Band sieht sich in der Tradition der ungarischen Artistenfamilie, ist dabei aber alles andere als traditionell. Beim Versuch, die "Bertholinis" zu beschreiben, kommt man nicht weit. Sie entziehen sich erfolgreich den klassischen Kategorien. Am besten passen vielleicht "schräg" ... oder "abgefahren". Der wahrscheinlich verrückteste Act des Festungsfestes - auf keinen Fall verpassen!

Es sind Menschen mit nicht grade klassischem rockmusikalischem Instrumentarium: Banjo, Lapsteel, Posaune, Saxophone, Kontrabass. Klar ist es auch Rockmusik, die die Nürnberger "Bertholinis" da machen. Aber immer mit wildem folkloristischen Einschlag: Zwischen Polka und Blue Grass, zwischen Revue und Spiritual blüht die kosmopolitische Folklore.

Willkommen auf dem Jahrmarkt der Begehrlichkeiten!



Krankengymnastik- und Massage-Praxis

Petra Ott + Antonia Vogt
Tel. 07274 - 76750

HAASIES RADSCHLAG

Tel. (0 72 74) 48 63
www.haasies-radschlag.de

Ristorante
DAL POZZO

Jakobstraße 14
76726 Germersheim
Tel. 07274 - 77703
www.dalpozzo.de

TREND CUT
SOPRES

Königsplatz 6
76726 Germersheim
Öffnungszeiten
Di. - Fr 8.30 - 18 Uhr
Sa. 8.30 - 13.30 Uhr
Tel.: 0 7274 / 50 07 99

So., 17. Juni 2007

Swing Union Trio Silbando

Jazz

ab 12 Uhr

Tango

ab 16.30 Uhr

Swing Union

Die SWING UNION wurde 1969 als Dixielandband gegründet. Ausgehend von Blues- und Swingtiteln reicht das Programm jetzt über Mainstream bis zu Anklängen an Soul- und Latin-Jazz. Das Wort "SWING" im Bandnamen bezeichnet heute weniger die Stilrichtung als vielmehr ein Grundelement des Jazz, dem sich die Band verpflichtet fühlt.

Die SWING UNION trat u.a. bei den Internationalen Karlsruher Jazzmeetings auf, spielte in zahlreichen Clubs und bei Jam Sessions mit Albert Nicholas, George Maycock, Big Flechit, Hawe Schneider, der Hagaw Jazzband u.a. mehr. SDR, SWF und SWR sendeten Ausschnitte aus dem Programm der SWING UNION. In der jetzigen Besetzung spielt die Band seit 1984 zusammen.

Trio Silbando

Das Trio Silbando bietet ein ungewöhnlich breites Spektrum der verschiedenen Tango-Stile. Ein Gesprächskonzert spannt einen Bogen über hundert Jahre Tangogeschichte. Klassische Tangos, Milongas und Valses in eigenen Arrangements, die Werke des Tango Nuevo-Begründers Astor Piazzolla und neueste Kompositionen, die aus der Weiterentwicklung nach Piazzolla entstanden sind, zeigen die Entwicklung des Tangos von der einfachen Volksmusik zur eigenständigen Kunstform.



Fr., 15. Juni 2007

Milhouse

Funk, Soul & more

ab 21 Uhr

Milhouse

Milhouse ist eine 9-köpfige Soul-/Funk-/Classics-Band mit Sängerin und Sänger an der Front, fettem Bläasersatz (Trompete, Altsax, Bariton-/Tenorsax) und einer groovenden Rhythmusgruppe.

Musikalische Schwerpunkte liegen bei Memphis-Soul, Motown und 80er Disco-Funk nach dem Motto „Classics at its Best“.

Die Band wurde vor mehr als sieben Jahren gegründet und besteht aus in verschiedensten Musikrichtungen (Bigband-Swing, Rock, Acid, Folk, Hip Hop, Jazz) erfahrenen Musikern. Ob Titel von Gloria Gaynor, James Brown, Donna Summer, Randy Crawford, Mother's Finest oder den Blues Brothers - kaum jemand wird der Einladung zum Tanzen und Abfeiern widerstehen können. Der ideale Einstieg in ein Festwochenende!



Allianz 
Fritz Hochdörffer

Seit 1988 in Germersheim
Eiscafé Luciano
Marktstraße 13 Germersheim
Tel. 0 72 74 / 86 87
www.eiscafehelluciano.com

Heimservice 0 72 74 / 70 95 61
täglich geöffnet
10 - 3 Uhr
Yüksel Kardeşler
Döner & Burger Salonu
Josef-Probst-Straße 7a Germersheim

BBK
Gesellschaft
für moderne
Sprachen mbH
BBK
Übersetzungsdienst
GmbH
Marktstraße 4
Germersheim
Tel. 0 72 74 - 70 27 70
www.bbklanguages.com

Sa., 16. Juni 2007

Offene Bühne

Munir Quershī

Sitar-Musik

15 bis 19 Uhr

19 bis 19.30 Uhr

JuZ-Rap

Rap, Pop, Hip Hop

Pogue Mahone

Irish Jazz & Folk

Theo Rockdäschel

Drums

All In

Coverband

Munir Quershī

Traditionelle indische Musik auf der Sitar

Offene Bühne für Menschen, die sich was trauen. Zum ersten Mal auf unserer Bühne beim Festungsfest. Überraschungen sind zu erwarten!

Sa., 16. Juni 2007

Bomba Limón

Salsa, Latin Jazz ab 21 Uhr

Orquesta de Salsa

Bomba Limón

Lebensfreude pur und karibisches Temperament

Die Perlen der kubanischen No.1-Salsa-Hits präsentiert Bomba Limón, das 11-köpfige Orquesta de Salsa aus Tübingen. In moderner kubanischer Besetzung mit 4 Sängern (u.a. aus Cuba Pupi Galbán), 4 Bläsern, 3 Percussionisten und grosser Rhythmusgruppe fegt Bomba Limón einen musikalischen Tropensturm von der Bühne, der Latin-Jazz-Fans und Salsa-Tänzer gleichermaßen mitreißen wird. Handverlesene Musiker und feurige Solisten sorgen mit Interpreten wie z.B. Issac Delgado, NG La Banda, Irakere, Tito Puente, Los Van Van, Paulito u.v.m. für höchste musikalische Qualität und eine wahrlich heiße karibische Musiknacht. Das Repertoire von Bomba Limón: die Perlen der kubanischen No.1-Salsa-Hits aus zwei Jahrzehnten, gemischt mit einer Prise Black Funk und jazzy Cu-bop ergeben einen sinnlichen musikalischen Cocktail, dem sich kein Publikum entziehen kann. Keine billigen Buena-Vista-Covers, Latin-Jazz oder Havana-Lounge! Hier erreichen die großen Meister der kubanischen Salsa-Orchester originalgetreu mit Witz und Feuer interpretiert direkt die Tanzbeine des Publikums.



FAHRSCHULE REIS

Germersheim
Marktstraße 17
Tel.: 0 72 72 / 7 31 59

Unterricht: Mittwochs ab 19 Uhr

DEVK Ihr preiswerter & fairer Partner
VERSICHERUNGEN

Generalagentur A. Lutzke, Am Postplatz,
76726 Germersheim, Tel. 07274-919306
Mo.-Fr. 9-12 Uhr + 14-18 Uhr,
Mi. nachmittags geschlossen o. nach Vereinbarung
info@devk.de, www.devk-ger.de

picasso
Cafe • Bistro

Tagesessen ab 2,80 €
Mo.-Sa. ab 9 Uhr Frühstück
So. ab 10 Uhr Frühstücksbrunch 9,90 €
Ludwigstraße 24 • (Am Postplatz) • Germersheim

Freiraum
GARTENGESTALTUNG

Michael Wiersch Gärtnermeister
Im Rottwald 1
76744 Wörth
Tel. 0 72 71 / 40 85 90
Mobil 01 70 / 5 53 46 83
www.freiraum-gaerten.de